

“国际视野中的中国古代文学与文化研究”圆桌论坛 成功举办

2019年3月30日下午，由巴黎中国文化中心、法国阿尔多瓦大学、巴黎索邦大学、法国中文研究与教育学会联合主办的“国际视野中的中国古代文学与文化研究”圆桌论坛在巴黎中国文化中心举办。文化中心副主任沈中文，法国著名汉学家汪德迈，巴黎三大著名汉学家、比较文学教授穆希耶尔-迪特里，法国著名翻译学家玛丽弗朗斯-德-弥尔贝克，法国阿尔多瓦大学教授李晓红，福建师范大学教授欧明俊，郑州大学教授刘志伟，复旦大学副教授杨振，著名旅法艺术学者李中耀等三十余名中法文化学者应邀出席，就讨论会议题进行了深入探讨。会议由李晓红教授主持。

沈中文副主任首先代表巴黎中国文化中心致辞，并对各位中法专家学者的出席表示欢迎。年逾九旬的汪德迈院士在主题发言中激动地介绍其一生从事的法国中文教育推进经历，并对法国现今中文教学的普及情况表示欣慰，希望能继续为法国的中文研究及推广贡献力量。穆希耶尔-迪特里教授作为中文古代文学历史以及翻译专家，也结合自己的专业研究方向，有针对性地讲述了中法文化交流史上的重要时期及各时期的深远影响。

郑州大学刘志伟教授从当代原文化、根文化的高度出发，从文献学、河洛文化、商书、墨子等角度探讨了中国核心古代文学的研究，从而佐证“越是根基性的文化内涵，就越是能被世界所理解接受”这

一论点。随后，法国巴黎第七大学东亚语言研究所研究员徐爽针对“中国古典书画与诗歌的关系”这一独到主题进行发言。她认为西方对于当今中国现代文学的认知较为表面，她以芒克、严力、王艾、顾城等为例，展示了东方审美视角下中国现代文学独特的绘画语言和文学语言。

与会嘉宾们从各自的研究领域和经验出发，各抒己见，共同探讨了中法文化交流历程，中西方文化概念上的异同，中国文学、文字、符号和古代诗、书、画的审美志趣，其蕴含的人文精神特质，以及对现今的启示意义。大家一致认为，中法文化自源相通，中法文化交流需要更多元的接触，中法文化研究也需要更深层的互学互鉴。感谢巴黎中国文化中心在推广中国文化、普及中文教学方面做出的贡献，提供了共同畅想汉学研究未来、畅谈中法文化内在的机会，为促进两国文化互融互通研究理论基础与切实办法。研讨会在大家的热烈讨论中顺利结束。

圆桌论坛开始前，专家学者们还观摩了中心的书画课，和法国学员们一起对现场书画作品体现的东西方审美差异与共融进行了交流。